

Lista de Correo del CTC

Colectivo de Transexuales de Cataluña www.transsexualitat.org

Para suscribirte a la lista envía un correo a listas@transsexualitat.org con el Asunto "suscribirme"

Para borrarte de la lista envía un correo a listas@transsexualitat.org con el Asunto "borrarme"

Traducción al castellano de NEWS en inglés

USA: UNA DECISIÓN DE 1985 PUEDE INFLUENCIAR UNA CONTROVERSIA SOBRE TRAVESTISMO

```
>>> Source: Vital Voice (GLBT weekly, Saint Louis, Missouri)
>>> Author: Nancy Larson
>>> URL: http://www.thevitalvoice.com/2002\_1213/crossdressing.html
>>> Date: December 13, 2002
>>> Location: US
>>> Item: News analysis
>>> Title: 1985 Ruling May Impact "Cross-Dressing" Controversy
```

Un debate sobre los derechos de los padres ha hecho erupción en el distrito escolar Francis Howell, como continuación de un viaje del cuarto grado al campo en la ciudad de Jefferson. Entre los acompañantes para el 18 de octubre de la Escuela Elemental un padre era descrito por otros padres como cross-dresser (travestí). Afirmaban que el padre es un hombre que lleva un peinado de mujer, maquillaje, pantalones tejanos y zapatos de mujer.

La controversia ha enfrentado los derechos de ese padre contra el derecho de protestar de padres que quieren que la escuela prohíba los "travestis" o advierta a los padres de su presencia. La abogada Arlene Zarembka afirmó que un caso resuelto en 1985 daría apoyo legal al padre que es el blanco de las quejas.

El padre en cuestión no se ha identificado, pero según informes recibidos ha sido un padre activo en las actividades de la escuela durante los últimos ocho años.

El presidente del Consejo de la Escuela Francis Howell, Donald Wescott, dijo que no tiene conocimiento personal de quien es el padre, pero ha oído que "nunca lleva vestidos o faldas y que no puede afirmarse que sea un hombre-así, nadie nunca lo ha notado."

En el temprano 1980, Zarembka y otro abogado condujeron un pleito federal contra la ciudad de St. Louis, desafiando una ley que prohibió, vestir con ropas no de acuerdo con "el sexo de él o ella" en un lugar público. La Corte del Distrito Oriental americana derribó finalmente esa provisión legal, argumentando su vaguedad.

Según Zarembka, el juez arguyó que la vaguedad animaría aplicaciones arbitrarias, y podría convertir en blanco a un actor que lleva un disfraz, un hombre

con una falda escocesa, o una muchacha adolescente con la camisa de su hermano. Debido a que el condado de St. Charles también cae bajo el Distrito Oriental, Zarembka afirmó que la decisión debiera aplicarse en la situación del Francis Howell, si llegara a los tribunales.

Se permite a las escuelas imponer códigos sobre el vestir, pero Zarembka cuestionó que pudieran aplicarse a un padre. Comparó el vestido del padre con otros tipos de atavío que podrían ser considerados fuera de lo habitual. "Un Americano Nativo basándose en los planteamientos de la escuela y vistiendo en la forma tradicional de los Americanos Nativos, ¿debe notificarlo a los padres? ¡Oh Dios mío, hay un americano nativo. ¡Oh Dios mío, hay un hombre afro-americano con una túnica!"

Vickie McMichael, la madre de un alumno de cuarto, llevó el asunto ante el consejo. Durante una reunión el 5 de diciembre que reunió aproximadamente a 50 personas, propuso al consejo formar un comité de padres, maestros y miembros del consejo escolar para bosquejar la conducta y pautas de vestido para salidas al campo y otros eventos escolares ofrecidos a los padres y acompañantes. Por otra parte, dijo, quiere que la escuela le permita saber en cualquier momento si hay identificado un travestí en el edificio para que ella puede retirar al niño de la escuela.

Pero durante la reunión del consejo escolar, el miembro del consejo Jon Bennett opinó contrariamente porque "existen serios problemas constitucionales involucrados" en una política semejante en la escuela del condado de St. Charles. "Estamos todos en desacuerdo con el problema originado, y es embarazoso" dijo Bennett. "Pero no podemos controlar a este hombre. No podemos controlar a nadie o a cualquier padre en nuestro distrito, ni cómo ellos escojan vestir."

Donald Wescott, el presidente del consejo, dijo que el consejo no tomaría ninguna decisión hasta que sus abogados informaran de lo que podría hacerse y añadió que "si algo puede hacerse, entonces se hará". Wescott dijo a Vital VOICE, "Cualquier cosa que hagamos debe ser hecha con mucho cuidado."

Wescott dijo estar preocupado por los derechos de los otros padres, pero no los alimentará a costa del padre en cuestión. "Tenemos una política que no tolera cualquier acción que perturbe el proceso educativo, pero él nunca ha realizado actos perturbadores. Tiene reputación de ser un padre bueno - él es un factor positivo en lugar de uno negativo."

Mientras la mayoría de los padres reunidos en el consejo quiso prohibir el travestismo de los padres, Wescott dijo que siempre los que se quejan acuden a las reuniones mientras que los partidarios suelen quedarse en casa.

Sharon DeWitt que lleva una Web transgénero llamada TGToday.com, está de acuerdo con dicha valoración. "Es una vergüenza que la rueda más chirriante a menudo consigue la mayor atención. Aplaudo la valentía que debe tenerse para

salir y mostrar a los otros los sentimientos más profundos de identidad, ser suficientemente fuerte expresando el lado femenino de una persona a través de la elección en el vestir."

DeWitt espera que el problema tenga valor educativo. "Quizás sea beneficioso para los niños ver y ser conscientes de individuos que no encajan en la norma de la sociedad. Existen muchos individuos transgénero decentes, y comprenderlo será más fácil con creciente conocimiento de su existencia," dijo.

Stephanie Hapke que es una mujer transgénero en transición se hizo eco de esa opinión, y afirmó que los niños manejarán la situación de acuerdo al ejemplo de sus padres. "Si un padre se perturba y enfada sobre una persona que no es como ellos, el niño tenderá hacia el prejuicio."

Hapke espera que la controversia eduque también a los padres. "No somos desviados o perversos sexuales, somos personas normales intentando vivir nuestras vidas como cualquier otro. Algunos de nosotros somos padres, y a alguno de nosotros nos gustaría serlo. Aquéllos que conozco son [padres] tienden a enseñar a los niños sus valores como el afecto y la aceptación. Así como una persona gay no puede influir en otra persona para cambiar su orientación, una persona transgénero no puede hacer a un niño transgénero."

Puede localizarse a Nancy Larson en nlarson@thevitalvoice.com.

©2002 St. Louis Network All rights reserved

[© Traducción NPV 02/01/2003]

CTC – Col·lectiu de Transsexuals de Catalunya

Hotel d'Entitats LA PAU
Carrer Pere Vergés 1, 10-10
08020 Barcelona
Telf : 932782168 – 606847728
ctc@transsexualitat.org
www.transsexualitat.org